



:MANAGER



Programmateur
INSTRUCTIONS

DESCRIPTION DU PRODUIT	3
CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES	3
GESTION BATTERIES ET CHARGE BATTERIES	3
DESCRIPTION FONCTIONS TOUCHES CLAVIER	4
ABREVIATIONS	5
SELECTION DE LA LANGUE ET PUISSANCE DE TRANSMISSION	6
CONFIGURATION LANGUE	6
CONFIGURATION PUISSANCE DE TRANSMISSION	7
CHOIX TYPE D'INSTALLATION	7
INSTALLATION STANDARD	9
CHOIX TYPE PERIPHERIQUE	9
RADIOFREQUENCE	9
TRANSMETTEUR	10
CONFIGURATION	11
PARAMETRAGE CODE CANAL	12
TOUCHES FONCTION	12
TASTIERA RADIO	13
PROGRAMMAZIONE	13
CONFIGURAZIONE	14
IMPOSTAZIONE CODICE CANALE	16
TASTI FUNZIONE	16
UTILITY	17
RECEPTEUR	18
PROGRAMMATION	19
CONFIGURATION	19
PARAMETRAGE CODE CANAL	20
TOUCHES FONCTION	21
UTILITY	21
TRANSPONDER	23
CARD	24
CONFIGURATION	24
TOUCHES FONCTION	25
RECEPTEUR	25
PROGRAMMATION	26
CONFIGURATION	26
UTILITY	27
EEPROM	29
INSTALLATION PERSONNALISEE	30
CHOIX TYPE PERIPHERIQUE	31
RADIOFREQUENCE	31
TRANSMETTEUR	31
CONFIGURATION	33
PARAMETRAGE CODE CANAL	34
TOUCHES FONCTION	34
TASTIERA RADIO	35
PROGRAMMAZIONE	35
CONFIGURAZIONE	36
IMPOSTAZIONE CODICE CANALE	38
TASTI FUNZIONE	38
UTILITY	39
RECEPTEUR	41

PROGRAMMATION	41
CONFIGURATION	42
PARAMETRAGE CODE CANAL	43
TOUCHES FONCTION	43
UTILITY	44
TRANSPONDER	45
CARD	46
CONFIGURATION	46
TOUCHES FONCTION	47
RECEPTEUR	48
PROGRAMMATION	48
CONFIGURATION	48
TOUCHES FONCTION	49
UTILITY	49
EEPROM	51
BOOTLOADER	53

Programmateur système :MANAGER G:B:D:

DESCRIPTION DU PRODUIT

Le programmeur du système :MANAGER permet de configurer tout type d'installation MANAGER (transmetteurs, récepteurs, transponder, claviers) avec extrême facilité, flexibilité et sécurité.

Utilisant le programmeur :MANAGER, chaque installateur pourra choisir la typologie d'installation qu'il veut gérer (standard ou personnalisée).

CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES

Alimentateur extérieur (en dotation)

Primaire: 230 Vac 50 Hz 23,5 W
 Secondaire: réglable de 1,5 à 12 Vdc 1000 mA 12 VA max

Programmateur

Alimentation: 3,7 Vdc

Tension de recharge batterie: fixer la sortie de l'alimentateur à 9 Vdc

GESTION BATTERIES ET CHARGE BATTERIES

Le programmeur est pourvu de charge batterie extérieur. Pendant l'opération de charge de la batterie, le led vert positionné à côté du connecteur de l'alimentateur s'allume. L'éventuel allumage du led rouge adjacent indique un mal fonctionnement du circuit charge batterie. En ce cas-là il faut déconnecter l'alimentateur, éteindre le programmeur et essayer de le reconnecter. Si le mal fonctionnement persiste, il faut contacter le centre d'assistance technique.

La recharge de la batterie peut être faite même par le câble USB en dotation, le connectant à une prise USB du PC.

Si la batterie est particulièrement à plat ou presque épuisée, la recharge par le câble USB ne peut pas être garantie, parce qu'il dépend totalement des caractéristiques électriques du driver USB du PC. En ce cas-là utiliser l'alimentateur extérieur.

DESCRIPTION FONCTIONS TOUCHES CLAVIER



Touches numériques 1,2...0:	introduction caractères
Touches fonction F1 F2 F3:	opérations de programmation
Touches flèches:	déplacement curseur
Touche Enter:	confirmation donné
Touche Esc:	sortie du menu
Touche Eff:	effacement donné introduit
Touche rouge:	allumage / éteignement

ABREVIATIONS

A l'intérieur du Manuel il y a les suivantes abréviations:

TX	Transmetteur radio
RX RF	Récepteur radio
TAG /CARD	Transmetteur transponder
RX XP	Récepteur transponder

SELECTION DE LA LANGUE ET PUISSANCE DE TRANSMISSION

Allumer le programmateur, le message suivant s'affiche sur l'écran:



Sélectionner CONFIG avec la touche ► et confirmer avec **Enter**. Le message suivant s'affiche sur l'écran:



CONFIGURATION LANGUE

Sélectionnant l'option 1 et confirmant avec **Enter**, le suivant message s'affiche sur l'écran



Pour maintenir la langue indiquée sur l'écran, appuyer sur la touche **Esc** ou **Enter**.
Pour modifier la langue, utiliser les touches ▲ ▼, sélectionner la qu'on préfère et confirmer avec **Enter**.

A partir de ce moment tous les messages qui s'afficheront sur l'écran seront dans la langue sélectionnée. La sélection sera maintenue même avec le programmateur éteint.

CONFIGURATION PUISSANCE DE TRANSMISSION

Sélectionnant l'option 2 et confirmant avec **Enter**, le suivant message s'affiche sur l'écran

```
Configure Power
Power 433MHz      005
Power 2.4GHZ     005
F2 +             - F3
```

C'est possible paramétrer la puissance de transmission du programmeur sur 10 différents niveaux (de 001 à 010). La valeur en automatique est 005.

Plus grande est la valeur paramétrée, plus grande sera la puissance en transmission et en conséquence plus grande sera la distance de connexion wireless entre les différents dispositifs et le programmeur.

Dans le cas où on travaille dans milieux avec forts brouillages électromagnétiques ou en présence d'autres transmissions radio, on conseille de réduire la puissance pendant la communication avec les dispositifs qui devront être programmés.

Après avoir paramétré la valeur de puissance, il n'est pas nécessaire de confirmer et on peut sortir du menu avec **Esc**. On revient au message précédent. Appuyant encore sur la touche **Esc**, on revient au message initial.

CHOIX TYPE D'INSTALLATION

Après avoir paramétré la langue et la puissance de transmission, on peut continuer avec la configuration de l'installation.

Sélectionner **AVANT** et confirmer avec **Enter**

```
MANAGER
G:B:D:
AVANT    CONFIG
```

Le message suivant s'affiche sur l'écran:

```
Choix type
Installation
1-STANDARD
2-PERSONNALISE
```

Ce menu permet de choisir le type d'installation qu'on veut réaliser.

Choisissant l'installation **Standard** il sera possible:

- copier un TX ou une TAG/CARD;
- personnaliser le code sériel du TX ou de la TAG/CARD;
- paramétrer le canal des touches du TX;
- paramétrer la sortie des canaux du RX RF;
- paramétrer 2 transmissions pour chaque touche du TX;
- programmer TX, RX RF et RX XP en modalité wireless;
- programmer le remplacement du TX automatiquement;
- effacer un TX de la mémoire définitivement;
- mémoriser automatiquement dans le RX RF un group de TX;
- paramétrer le temps de sortie temporisée dans le RX RF;
- désactiver la touche d'APPRENTISSAGE (LEARN) du RX RF;
- effectuer recherches (par nom, numéro sériel, position, etc..) dans la mémoire des RX RF et RX XP;
- effacer le contenu complet de la mémoire des RX;
- associer un nom à chaque TX.

Choisissant l'installation **Personnalisé**, au-delà de tout ce qui est gérable avec l'installation standard:

- il sera possible effectuer la mémorisation automatique des TX dans les récepteurs RF, s'ils ont la même "ID Usage" et la même "NS Usage", sans aller sur l'installation;
- tous les paramétrages pourront être personnalisés du programmeur, rendant le code des dispositifs programmés exclusif de l'installateur;
- il sera possible paramétrer le type d'usage: BOX, PORTAIL, etc..., rendant possible l'auto - apprentissage automatique;
- il sera possible paramétrer le numéro progressif de l'usage: BOX 1, BOX 2, etc..., rendant possible l'auto - apprentissage automatique;
- de toute façon il sera possible bloquer l'auto - apprentissage automatique des TX.

Choisir le paramétrage préféré utilisant les touches ▲ ▼ et confirmer avec **Enter**

INSTALLATION STANDARD

Choisir la fréquence du dispositif à programmer, 433 MHz o 2,4 GHz, utilisant les touches ▲ ▼ et confirmer avec **Enter**.



Choix fréquence
Installation
1-433 Mhz
2-2.4 Ghz

CHOIX TYPE PERIPHERIQUE

Une fois sélectionnée la fréquence de service, le suivant message s'affiche sur l'écran.



Type Périphérique
1-RADIOFREQUENCE
2-TRANSPONDER
3-EEPROM

Choisir le type de périphérique qu'on veut configurer, utilisant les touches ▲ ▼ et confirmer avec **Enter**.

RADIOFREQUENCE

Il permet de paramétrer les TX et les RX RF.

Une fois sélectionnée la voix RADIOFREQUENCE au passage précédent, le suivant message s'affiche sur l'écran.



Dispositif
1-Trasmetteur
2- Clavier Radio
3-Récepteur

ATTENTION: la gestion du clavier radio pour le moment n'est pas implémentée. Ne faire pas référence aux voix relatives à ce dispositif-ci.

Choisir le type de périphérique, utilisant les touches ▲ ▼ et confirmer avec **Enter**.

TRANSMETTEUR

Le suivant message s'affiche sur l'écran

Menu TX RF
1-No Layer
2-Premier Layer
3-Deuxième Layer

Ce menu permet de gérer les codes envoyés du TX.

Chaque touche du TX envoie deux codes en séquence, appelés justement layer, qui pourront être paramétré de façon à commander deux RX RF différents en même temps.

No Layer

LeTX est paramétré avec deux layer identiques. C'est la condition typique de l'installation standard.

Premier Layer

Premier code envoyé.

Deuxième Layer

Deuxième code envoyé immédiatement après le premier.

Choisir le layer qu'on veut programmer, utilisant les touches ▲ ▼ et confirmer avec **Enter**.

Le message **Recherche Dispositif** s'affiche sur l'écran.

A ce point le programmeur cherchera de se connecter au TX à configurer.

Mettre le Tx en modalité programmation, appuyant en même temps les touches 3 et 4 par à peu près 5 s, jusqu'à quand le led arrête de clignoter rapidement et reste allumé fixe, donc le positionner comme indiqué dans la figure ci-dessus



Si la connexion n'a pas de succès, le message **Dispositif Absent** s'affiche sur l'écran.
Si la connexion a du succès, le message **Dispositif Trouvé** s'affiche sur l'écran et puis le message indiqué ci-dessus :

```
TX                rd F3
1-Configure
2-Par Code Ch
F1 prg           cpy F2
```

Choisir le menu préféré, utilisant les touches ▲ ▼ et confirmer avec **Enter**.

CONFIGURATION

Choisissant l'option 1, le suivant message s'affiche sur l'écran

```
Menu TX
Sériel :         XXXXXXX
Code Sost.      :X
```

1. SERIEL: XXXXXXX

Il permet de programmer le numéro sériel du TX.

Le numéro sériel du TX connecté au programmeur à ce moment-là s'affiche sur l'écran. Ce code peut être paramétré dans le cas où on veut assigner au TX un numéro sériel de ceux qui font partie du range paramétré sur le récepteur.

ATTENTION: s'il n'est pas expressément nécessaire, il est toujours à déconseiller de modifier le numéro sériel d'un TX pour ne pas risquer de réaliser une copie d'un TX existant, qui ne fonctionnerait pas.

ATTENTION: chaque fois que le numéro sériel du TX est paramétré, même si égal à autre déjà mémorisé, en suite il faut mémoriser de nouveau le même TX dans la mémoire du RX RF pour permettre l'alignement des codes.

2. CODE SOST: X

Il permet d'incrémenter le code substitutif d'un TX.

C'est possible paramétrer 9 codes substitutifs différents (de 1 à 9).

La valeur 0 est automatiquement assigné au moment de la première programmation d'un TX.

Le code substitutif permet le remplacement d'un TX perdu ou qu'on veut enlever du RX RF, assignant au nouveau TX le même code sériel de ce qu'il faut remplacer et augmentant d'une unité le code substitutif.

A la première transmission du nouveau TX, celui-ci sera mémorisé à l'intérieur du RX RF et automatiquement celui avec le même numéro sériel sera effacé, mais avec code substitutif inférieur.

Une fois paramétrées les valeurs préférées, sortir du menu appuyant sur **Esc**.

PARAMETRAGE CODE CANAL

Choissant l'option 2, le suivant message s'affiche sur l'écran

Code Touche1:	1
Code Touche2:	2
Code Touche3:	3
Code Touche4:	4

Ce menu permet de programmer chaque touche du TX, attribuant lui le code préféré de 0 à 9.

ATTENTION: paramétrant la valeur **0**, la touche est désactivée et ne fonctionne plus.

Sélectionner le canal à configurer utilisant les touches **▲▼**, paramétrer la valeur numérique préférée et confirmer avec **Enter**.

Pour sortir du menu, appuyer sur **Esc** et le message vu en précédence s'affiche de nouveau.

TOUCHES FONCTION

F1 prg

Avec la touche **F1** on programme le TX, transférant tous les paramétrages effectués à l'intérieur de sa mémoire.

Si pendant ce temps le TX est sorti de la connexion avec le programmeur, après la tentative de programmation le message **Commande Faillie** s'affiche sur l'écran.

Dans ce cas-là prédisposer de nouveau le TX pour la connexion par la procédure vue en précédence et appuyer encore **F1**; le message **Command en Cours** s'affiche sur l'écran et l'opération sera terminée quand le message **Commande Exécuté** s'affiche sur l'écran.

C'est possible interrompre la programmation appuyant sur la touche **Esc**.

Après avoir programmé un TX, le programmeur se prédispose à la programmation d'autre.

Si on appuie encore sur **F1**, le nouveau TX sera programmé avec les mêmes paramètres du précédent, mais sans modifier le numéro sériel caractéristique du TX .

F2. cpy

On copie tous les paramètres, inclus le numéro sériel, du TX paramétré en précédence.

F3. rd

Il permet de lire les paramètres d'un TX.

CLAVIER RADIO

Sélectionnant l'option 2 au moment de la choix de la périphérique RF le suivant message s'affiche sur l'écran

<p>Menu Clavier RF</p> <p>1-Programme</p> <p>2-Utility</p>

choisir l'option préférée utilisant les touches ▲ ▼ et confirmer avec **Enter**.

PROGRAMMATION

Sélectionnant l'option 1, le programmeur cherchera se connecter avec le clavier RF et le message **Recherche Dispositif** s'affiche sur l'écran.

Le clavier devra se trouver, alimenté, à une distance pas supérieure à 5 mètres du programmeur. Pour communiquer avec le programmeur, le clavier devra être posé en modalité apprentissage. (faire référence aux instructions du clavier numérique)

Si la connexion n'aura pas de succès, le message **Dispositif Absent** apparaîtra sur l'écran.

Si la connexion aura du succès, le message **Dispositif Trouvé** apparaîtra et le suivant message s'affichera sur l'écran.

<p>Menu Clavier RF</p> <p>1-Configure</p> <p>2-Imp Code Ca</p> <p>F1 prg</p>
--

Choisir l'option préféré utilisant les touches ▲ ▼ et confirmer avec **Enter**.

CONFIGURATION

Sélectionnant l'option 1 le suivant message s'affiche sur l'écran

Range de:	XXX
Range à :	XXX
Password:	0000
F1 CheckRange	↓

Utilisant les touches ▲▼ les suivantes options s'afficheront sur l'écran.

1. Range de: 000

Introduire dans la mémoire du clavier les ID usagers à partir du numéro XXX posé.

Il n'est pas possible poser comme numéro de départ 000.

2. Range à: 000

Introduire automatiquement dans la mémoire du clavier les ID usagers jusqu'au numéro XXX

Si un ou plus range d'usagers ont déjà été posés en précédence, sur l'écran le dernier range introduit s'affiche sur l'écran.

3. Password: 0000

Il permet d'introduire une password qui sera commune à tous les usagers qui font partie du range posé.

4. T On: 00000000

Il permet de décider quelles touches seront actives pour tous les usagers du range posé.

Pour activer une touche il faut positionner le curseur clignotant sous le symbole 0 correspondant et appuyer sur la touche 1. L'état de la touche changera de 0 à 1 à indiquer que celle touche-là sera active.

Pour désactiver une touche, il faut positionner le curseur clignotant sous le symbole 1 correspondant et appuyer sur la touche 0. L'état de la touche changera de 1 à 0 à indiquer que celle touche-là ne sera plus active.

Par exemple la configuration 111100010 signifie que les touches 1, 2, 3, 4, 8 seront actives.

Si on laisse la valeur 000000000, aucune touche ne sera active.

Si on appuie sur quelle que soit touche différente de 0 et 1, l'avis s'affichera sur l'écran

0 => OFF

1 => ON

5. Batterie: OFF

Il indique que l'alimentation à batterie est désactivée.

Appuyant sur la touche **Enter**, le message ON s'affiche sur l'écran à indiquer que l'alimentation à batterie a été habilitée.

6. Touche : OFF

Il indique qu'il n'est pas possible entrer en apprentissage en modalité rapide par la pression des touches * et # en même temps.

Appuyant sur **Enter**, on visualise le message ON, à indiquer que la modalité d'entrée rapide en apprentissage a été activée.

CheckRange

Après avoir introduit un range d'usagers, c'est possible contrôler que tous les ID indiqués soient effectivement libres.

Appuyant sur la touche F1 le message **Commande en cours** s'affichera, après quoi:

- Si le range est complètement libre, le message indiqué ci-dessous s'affichera sur l'écran

Vérification Range :

RANGE VALIDE

- Si le range est occupé, le message indiqué ci-dessous s'affichera sur l'écran

Vérification Range :

**AUTRE RANGE
EXISTE**

et le système automatiquement proposera un range alternatif libre.

Poser les valeurs préférées et appuyer sur **Esc** pour retourner au menu précédent.

PARAMETRAGE CODE CANAL

Sélectionnant l'option 2 le suivant message s'affiche sur l'écran

Code Touche1 : 1
Code Touche2 : 2
Code Touche3 : 3
Code Touche4 : 4

Ce menu-ci permet d'assigner à chaque touche du clavier le code canal préféré de 0 à 9.

Utilisant la commande ▼ c'est possible visualiser et poser toutes les autres touches.

ATTENTION: posant la valeur **0**, la touche associée est désactivée.

Poser les valeurs préférées et appuyer sur **Esc** pour retourner au menu précédent.

TOUCHES FONCTION

F1 prg

Appuyant sur **F1** les configurations effectuées dans la mémoire du clavier sont transférés.

Si entre-temps le clavier est sorti de la connexion, après la tentative de programmation le message: **Commande FAILLIE** s'affiche et on retourne au menu Clavier RF. Dans ce cas-là prédisposer de nouveau le clavier à la connexion par l'activation de la modalité apprentissage et appuyer de nouveau sur **F1**. Le message **Commande en Cours** s'affiche et l'opération sera conclue quand le message **Commande Exécutée** s'affiche.

C'est possible interrompre la programmation appuyant sur la touche **Esc**.

Si le message **Commande Exécutée** s'affiche, suivi par **Range pas valide** signifie que:

à l'intérieur de la mémoire un range avait déjà été introduit en précédence;

quelques configurations qui ont demandé une nouvelle programmation on été modifiées, mais le range posé n'a pas été modifié;

l'opération de nouvelle programmation a eu du succès, mais il n'est pas possible créer le range demandé parce qu'il est déjà occupé.

Une fois faite la programmation, le message vu au début de cette section s'affiche de nouveau.

UTILITY

Sélectionnant l'option 2 du menu Clavier RF, le programmeur cherchera de se connecter au clavier et, en cas de succès, le suivant message s'affiche sur l'écran.

Nom :	
Id.Pass :	000.0000
T On :	00000000
<Choix Option>	

Choisir le menu préféré utilisant les touches ▲▼ et confirmer avec **Enter**.

Ce menu-ci permet les suivantes programmations:

1. Nom :

Il permet la configuration ou la recherche d'un nom associé à un usager qui est mémorisé dans le clavier.

2. Id.Pass: 000.0000

Il permet la configuration ou la recherche d'un code usager (ID + PW) qui est mémorisé dans le clavier.

Le numéro **000** indique l'ID usager

Le numéro **.0000** indique la password associée à cet ID usager-ci.

3. T On : 00000000

Il rend l'indication de quelles touches sont actives.

Les touches actives seront identifiées par le numéro 1. Les touches pas actives seront identifiées par le numéro 0.

Par exemple la configuration 111100010 signifie que les touches 1, 2, 3, 4, 8 seront actives.

4. Choix Option

Il permet de poser les critères de recherche des données posées en précédence.

Après avoir posées les valeurs des champs décrits ci-dessus, sélectionnant **Choix Option** avec les touches ▲▼ et confirmant avec **Enter** on pourra choisir entre:

4.1 Crée / Modifie

Il crée un usager avec le nom, le code usager et les canaux spécifiés dans les champs indiqués ci-dessus. La même commande sert aussi pour modifier une des données portées.

La commande **Modification** doit être utilisée après avoir fait une recherche pour trouver les données qu'on veut modifier.

ATTENTION: Avant de créer un nouveau usager, c'est toujours conseillable faire une recherche pour déterminer la première position libre en mémoire.

4.2 Cherche Id Libre

Il recherche à l'intérieur de la mémoire la première position libre, à partir de l'ID 000 ou de celui indiqué dans le champ ID.Pass

4.3 Cherche Password

Il recherche à l'intérieur de la mémoire la password posée dans le champ **Id.Pass:000.0000**, à partir de l'ID posé.

4.4 Cherche x Nom

Il recherche le **Nom** de l'utilisateur à l'intérieur de la mémoire du clavier. Faire attention à introduire tous les caractères qui forment le nom, espaces inclus. Dans le cas où des usagers avec noms égales soient présents, le système trouvera le premier en mémoire.

4.5 Cherche x Id Pos

Il recherche la position dans la mémoire posée en **Id Pos**.

4.6 Cherche de Id Pos

Il recherche le premier usager mémorisé par la position posée en **Id Pos**.

4.7 Efface Usager

Il efface un usager de la mémoire du clavier prenant comme référence la valeur ID.

4.8 Efface EEprom

Il efface toute la mémoire du récepteur, mais pas la configuration. L'utilisateur Administrateur n'est jamais effacé.

Pour sortir du menu **Choix option** appuyer sur **Esc**.

Pour sortir du menu **Utilité**, appuyer de nouveau sur **Esc**.

RECEPTEUR

Sélectionnant l'option 3 au moment de la choix de la périphérique RF, le suivant message s'affiche sur l'écran :

Menu RX RF

- 1-Programme
- 2-Utility

Choisir l'option préférée utilisant les touches ▲ ▼ et confirmer avec **Enter**.

PROGRAMMATION

Sélectionnant l'option 1, le programmeur cherche se connecter avec le RX RF et le message **Recherche Dispositif** s'affiche sur l'écran.

Le récepteur doit être, alimenté, à une distance pas supérieure à 20 mètres du programmeur.

Pour communiquer avec le programmeur, le récepteur doit être activé appuyant sur la touche LEARN: le led rouge D8 sur le récepteur s'allume toute de suite et, quand la connexion avec le programmeur est activée, le led vert s'allume D6.

Si la connexion n'a pas de succès, le message **Dispositif Absent** s'affiche sur l'écran.

Si la connexion a du succès, le message **Dispositif Trouvé** s'affiche sur l'écran et puis le message indiqué ci-dessus.

Menu RX RF	Nch
1-Configure	
2-Par Code Ca	
F1 prg	

Le programmeur reconnaît automatiquement quel type de récepteur a effectué la connexion (2 ou 4 canaux), gérant opportunément les sorties.

Choisir l'option préférée, utilisant les touches ▲ ▼ et confirmer avec **Enter**.

CONFIGURATION

Sélectionnant l'option 1, le suivant message s'affiche sur l'écran

Range de:XXXXXX	
Range à :XXXXXX	
Temporis.:	030
Touche :	ON

7. Range de: 0000000

On insère dans la mémoire du récepteur les numéros sériels des Tx spécifiés à partir du numéro sériel XXXXXXX paramétré.

Si on laisse **0000000**, la fonction est désactivée.

8. Range à: 0000000

On insère automatiquement dans la mémoire du récepteur les codes jusqu'au numéro sériel XXXXXXX.

9. Temporis.: 030

Temps de durée de la sortie/s temporisée/s.

La base du temps est fixée à 10 s, donc la valeur paramétrée (de 0 à 255) est toujours multipliée par 10 s.

Se rappeler de paramétrer sur le récepteur les sorties temporisées.

10. Touche : ON

Il indique que la touche de LEARN sur le récepteur est activée.

Appuyant sur **Enter**, le message OFF s'affiche sur l'écran, à indiquer que la touche sera désactivée.

Dans ce cas-là, pour mettre le récepteur en phase d'apprentissage, il faudra suivre la procédure décrite ci-dessous:

appuyer en même temps sur les touches 1 et 2 d'un transmetteur déjà mémorisé, les led sur le transmetteur commencent à clignoter rapidement par 5/6 s, et puis ralentissent. En relâchant les touches, les led arrêtent de clignoter et le récepteur entre dans la phase de pré - apprentissage. Dans 2/3 s appuyer une touche du transmetteur déjà mémorisé.

Sur le récepteur le led rouge s'allume à indiquer qu'on est entrés en phase d'apprentissage.

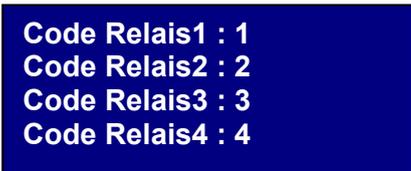
Appuyer sur quelle que soit touche du nouveau transmetteur qui sera mémorisé avec l'attribution des canaux standard.

La touche LEARN de toute façon sera active en cas de reset total du récepteur, mais il sera nécessaire mémoriser de nouveau tous les TX.

Paramétrer les valeurs préférées et appuyer sur **Esc** pour revenir au menu précédent.

PARAMETRAGE CODE CANAL

Sélectionnant l'option 2, le suivant message s'affiche sur l'écran



Code Relais1 : 1
Code Relais2 : 2
Code Relais3 : 3
Code Relais4 : 4

Ce menu permet de assigner à chaque sortie (relais) du récepteur le code canal préféré de 0 à 9.

ATTENTION: paramétrant la valeur **0**, la sortie associée est désactivée.

ATTENTION: les paramétrages seront actifs seulement pour les TX mémorisés après le paramétrage, tandis que les TX mémorisés en précédence maintiendront les vieux paramétrages.

Dans le cas de connexion à un récepteur à deux canaux, les sorties 3 et 4 du récepteur ne seront pas gérés.

Paramétrer les valeurs préférées et appuyer sur **Esc** pour revenir au menu précédent.

TOUCHES FONCTION

F1 prg

Appuyant sur **F1**, les paramétrages effectués dans la mémoire du récepteur sont transférés.

Si pendant ce temps le récepteur est sorti de la connexion, après de le tentative de programmation le suivant message s'affiche sur l'écran: **Commande FAILLI** et on revient au menu Rx RF. Dans ce cas-là prédisposer de nouveau le récepteur à la connexion ou par la touche LEARN ou par la procédure décrite en précédence (page 12), et appuyer encore **F1**. Le message **Commande en Cours** s'affiche sur l'écran et l'opération sera terminée quand le message **Commande Exécuté** s'affiche sur l'écran.

C'est possible interrompre la programmation appuyant sur la touche **Esc**.

Une fois faite la programmation, le message vu au début de cette section apparaît de nouveau.

UTILITY

Sélectionnant l'option 2, le programmeur cherchera se connecter au récepteur et, en cas de succès, le suivant message s'affiche sur l'écran.



```
Nom :  
Sériel: XXXXXX.X  
Id Pos: XXXX  
<Choix Option>
```

Choisir le menu préféré utilisant les touches **▲▼** et confirmer avec **Enter**.

Ce menu permet les suivantes programmations:

5. Nom :

Il permet le paramétrage ou la recherche d'un nom associé à un TX qui est mémorisé dans le récepteur.

6. Série: XXXXXXX.X

Il permet le paramétrage ou la recherche d'un numéro sériel d'un TX qui est mémorisé dans le récepteur.

Le numéro **XXXXXXX** indique le numéro sériel.

Le numéro **.X** indique le code substitutif, qu'on ne peut pas paramétrer.

7.

Id Pos : XXXX

Il permet le paramétrage d'une position dans la mémoire du récepteur.

Le numéro **XXXX** indique la position à l'intérieur de la mémoire du récepteur occupée par le TX à l'examen.

8. Choix Option

Il permet de paramétrer les critères de recherche des données paramétrés en précédence et associer les différents paramètres au récepteur.

Sélectionnant **Choix Option** avec les touches **▲▼** et confirmant avec **Enter**, on pourra choisir entre:

8.1 Adq. N. Sériel

Le récepteur doit être en connexion avec le programmeur et récupère le numéro sériel, le nom et l'ID position du TX qui est en train de transmettre vers le récepteur.

8.2 Associe Nom

Il associe le nom écrit dans le champ **Nom** au TX (avec le numéro sériel et Id Pos visualisés).

8.3 Cherche x Sériel

Il recherche le numéro paramétré dans le champ **Sériel:XXXXXXX.?** (le code substitutif n'est pas considéré).

8.4 Cherche x Nom

Il recherche le **Nom** du TX à l'intérieur de la mémoire du RX (faire attention à introduire tous les caractères qui forment le nom, inclus les espaces).

8.5 Cherche x Id Pos

Il recherche la position dans la mémoire paramétrée en **Id Pos**.

8.6 Cherche de Id Pos

Il recherche le premier TX mémorisé de la position paramétrée en **Id Pos**.

8.7 Rendi A UTILISER

Il prédispose le récepteur à accepter le numéro sériel du TX cherché avec code substitutif, incrémenté d'une unité.

Dans cette façon le TX cherché ne fonctionnera plus et il faudra en programmer autre (ou toujours le même) avec le même numéro sériel, mais avec code substitutif incrémenté d'un à fin qu'il fonctionne.

Le nom associé au vieux TX ne plus utilisable est effacé et, à sa place, le message "A UTILISER" s'affiche sur l'écran.

ATTENTION: Cette voix apparaît seulement si on a déjà effectué une recherche.

8.8 Eff Num Sériel

On efface le TX de la mémoire du RX qui a le numéro sériel égal à celui paramétré dans le champ Serial.

8.9 Efface EEprom

On efface toute la mémoire du récepteur (pas la configuration).

Pour sortir du menu **Choix option** appuyer sur **Esc**.

Pour sortir du menu **Utility** appuyer de nouveau sur **Esc**.

TRANSPONDER

Il permet de programmer les CARD/ TAG et les RX XP.

Une fois sélectionnée la voix TRANSPONDER pendant la choix du type de périphérique, le suivant message s'affiche sur l'écran :



Choix
Périphérique
1-CARD
2-RECEPTEUR

Sélectionner la voix préférée utilisant les touches ▲ ▼ et confirmer avec **Enter**.

CARD

Le programmeur cherche se connecter avec la CARD/TAG qu'on veut programmer. Positionner la CARD/TAG sur le programmeur en correspondance de la sérigraphie et appuyer sur **Enter**.



Si la connexion n'a pas de succès, le message **Dispositif Absent** s'affiche sur l'écran et on revient au menu précédent.

Si la connexion a du succès, le message **Dispositif Trouvé** s'affiche sur l'écran et puis le message indiqué ci-dessus.

CARD	rd F3
-Configure	
F1 prg	cpy F2

CONFIGURATION

Sélectionnant l'option **Configure** et confirmant avec **Enter**, le message suivant s'affiche sur l'écran.

	CARD
Sériel :	XXXXXXX
Code Sost	:X

1. Sériel: XXXXXXX

Il permet de visualiser et modifier le code sériel de la CARD/TAG.

Le code sériel de la CARD/TAG connectée au programmeur s'affiche sur l'écran.

2. Code sost: X

Il permet de visualiser et incrémenter le code substitutif de la CARD/TAG.

C'est possible paramétrer 9 codes substitutifs différents (de 1 à 9).

La valeur 0 est automatiquement assignée au moment de la première programmation d'une CARD/TAG.

Le code substitutif permet le remplacement d'une CARD/TAG perdue ou qu'on veut enlever du RX XP, assignant à la nouvelle CARD/TAG le même numéro sériel de celle perdue et augmentant d'une unité le code substitutif.

Au moment de la première transmission de la nouvelle CARD/TAG, celle-ci sera mémorisée à l'intérieur du RX XP et sera automatiquement effacée celle avec le même numéro sériel, mais avec code substitutif inférieur.

Une fois paramétrées les valeurs préférées, sortir du menu avec la touche **Esc**.

On revient au menu précédent.

TOUCHES FONCTION

F1 prg

Avec la touche **F1** on programme la CARD/TAG, déplaçant tous les paramètres effectués à l'intérieur de sa mémoire.

Le message **Commande en Cours** s'affiche sur l'écran et l'opération sera conclue quand le message **Commande Exécuté** s'affiche sur l'écran.

C'est possible interrompre la programmation appuyant sur la touche **Esc**.

Quand une CARD/TAG a été programmée, le programmeur se prédispose pour la recherche d'une nouvelle.

Si on appuie sur **F1** de nouveau, la nouvelle CARD/TAG sera programmée avec les mêmes paramètres de la précédente, mais sans modifier le numéro sériel caractéristique de la CARD/TAG.

F2 cpy

On copie les paramètres sur autre CARD/TAG, faisant les identiques.

-F3. rd

Il permet de lire les paramètres de la CARD/TAG

Appuyer sur **Esc** pour sortir.

RECEPTEUR

Sélectionnant l'option 2 au moment de la choix de la périphérique XP, le suivant message s'affiche sur l'écran.



```
Menu RX XP
1-Programme
2-Utility
```

Choisir l'option préférée, utilisant les touches ▲▼ et confirmer avec **Enter**.

PROGRAMMATION

Sélectionnant l'option 1, le programmeur cherchera se connecter au RX XP et le message **Recherche Dispositif** s'affiche sur l'écran.

Le récepteur devra être, alimenté, à une distance pas supérieure aux 20 mètres du programmeur.

Pour communiquer avec le programmeur, le récepteur devra être activé appuyant sur la touche LEARN ou utilisant la CARD/TAG master: le led blanc D3 sur le récepteur s'allume toute de suite.

Si la connexion n'a pas de succès, le message **Dispositif Absent** s'affiche sur l'écran.

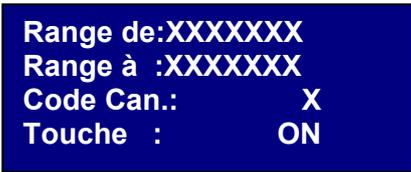
Si la connexion a du succès, le message **Dispositif Trouvé** s'affiche sur l'écran et puis le message indiqué ci-dessus.



```
Menu RX XP
1-Configure
F1 prg
```

CONFIGURATION

Choissant l'option **Configure**, le suivant message s'affiche sur l'écran



```
Range de:XXXXXXX
Range à :XXXXXXX
Code Can.:      X
Touche  :      ON
```

1. Range de: XXXXXXX

On insère dans la mémoire du récepteur les numéros sériels des CARD/TAG spécifiés à partir du numéro sériel XXXXXXX paramétré.

Si on laisse **000000**, la fonction est désactivée.

2. Range à: XXXXXXX

On insère automatiquement dans la mémoire du récepteur les codes jusqu'au numéro sériel XXXXXXX.

3. Code Can: X

On paramètre le code de transmission du dispositif transponder vers le récepteur RF.

C'est possible paramétrer la valeur de 1 à 9.

Paramétrant la valeur **0**, la transmission est désactivée.

4. Touche : ON

Il indique que la touche de LEARN sur le récepteur est activée.

Appuyant sur **Enter**, le message OFF s'affiche sur l'écran, à indiquer que la touche est désactivée.

Dans ce cas-là l'accès à la mémorisation pourra se vérifier seulement par la master card.

La touche LEARN de toute façon sera active en cas de reset total du récepteur, mais il sera nécessaire mémoriser de nouveau toutes les CARD/TAG.

Paramétrer les valeurs préférées et appuyer sur **Esc** pour revenir au menu précédent.

F1. prg

Les paramétrages effectués sont transférés à la mémoire du récepteur XP.

ATTENTION: Si pendant l'opération de programmation la connexion entre le programmeur et le dispositif s'interrompt, il faut repartir toujours du menu RX XP.

Dans la position 1 de la mémoire il y a toujours la CARD MASTER

UTILITY

Sélectionnant l'option 2, le programmeur cherchera se connecter au récepteur et, en cas de succès, le suivant message s'affiche sur l'écran.

```
Nom :  
Sériel: XXXXXX.X  
Id Pos: XXXX  
<Choix Option>
```

Choisir le menu préféré utilisant les touches ▲ ▼ et confirmer avec **Enter**.

Ce menu permet les suivantes programmations:

1. Nom :

Il permet le paramétrage ou la recherche d'un nom associé à une CARD/TAG qui est mémorisée sur le récepteur.

2. Sériel: XXXXXXX.X

Il permet le paramétrage ou la recherche d'un numéro sériel d'une CARD/TAG qui est mémorisée sur le récepteur.

Le numéro **XXXXXXX** indique le numéro sériel.

Le numéro **.X** indique le code substitutif.

3. Id Pos : XXXX

Il permet le paramétrage d'une position sur la mémoire du récepteur.

4. Choix Option

Il permet de paramétrer les critères de recherche des donnés paramétrés en précédence et associer les différents paramètres au récepteur.

Sélectionnant **Choix Option** avec les touches ▲ ▼ et confirmant avec **Enter** on pourra choisir entre:

4.1 Adq. N.Sériel

Le récepteur doit être en connexion avec le programmeur et récupère le numéro sériel, le nom et l'ID position de la CARD/TAG, qui est en train de transmettre vers le récepteur.

4.2 Associe Nom

On associe le nom écrit dans le champ **Nom** à la CARD/TAG (avec le numéro sériel visualisé).

4.3 Cherche x Sériel

On recherche le numéro paramétré dans le champ **Sériel:XXXXXXX.?** (le code substitutif n'est pas considéré).

10.4 Cherche x Nom

On recherche le numéro paramétré en **Nom** (faire attention à écrire tous les caractères qui forment le nom, inclus les espaces).

4.5 Cherche x Id Pos

Recherche la position dans la mémoire paramétrée en **Id Pos**.

4.6 Cherche de Id Pos

Recherche la première CARD/TAG mémorisée de la position paramétrée en **Id Pos**.

4.7 Rendi A UTILISER

Prédispose le récepteur à accepter le numéro sériel de la CARD/TAG cherchée avec code substitutif incrémenté d'une unité.

Dans cette façon la CARD/TAG cherchée ne fonctionnera plus et il faudra en programmer autre (ou toujours la même) avec le même numéro sériel, mais avec code substitutif incrémentée d'un à fin qu'il fonctionne.

Le nom associé à la vieille CARD/TAG plus utilisable est effacé et, à sa place, le message "A UTILISER" s'affiche sur l'écran.

ATTENTION: Cette voix apparaît seulement si on a déjà fait une recherche.

4.8 Eff Num Sériel

On efface la CARD/TAG éliminant le nom de la mémoire.

4.9 Efface EEprom

On efface toute la mémoire du récepteur (pas la configuration).

Pour sortir du menu **Choix option**, appuyer sur **Esc**.

Pour sortir du menu **Utilité**, appuyer de nouveau sur **Esc**.

ATTENTION: toute configuration choisie deviendra opérative seulement après avoir déconnecté le récepteur XP de la Console (led LEARN éteint).

EEPROM

Il permet de lire, effacer ou copier le contenu des mémoires des récepteurs RF et XP.

Après avoir sélectionné l'option EEPROM, le suivant message s'affiche sur l'écran :



```
Menu EEPROM
1-Copie
2-Colle
3-Efface
```

ATTENTION: Se rappeler de mettre la fiche mémoire dans le relatif connecteur avant d'effectuer toute opération. La fiche mémoire pourra être insérée en toutes les directions.

Choisir l'opération préférée utilisant les touches ▲ ▼ et confirmer avec **Enter**.

Pour sortir du menu, appuyer sur **Esc**

Copie

On copie le contenu de la fiche mémoire dans le programmeur.

Colle

On colle les données sauvées en précédence sur le programmeur sur une nouvelle mémoire.

Cancelle

On cancelle le contenu de la mémoire.

INSTALLATION PERSONNALISEE

Après avoir sélectionné la voix PERSONNALISE, le suivant message s'affiche sur l'écran



Sélectionner avec les touches ◀ ▶ l'option préférée.

Si on sélectionne OUI, le programmeur propose un "code installation" avec un numéro incrémenté d'un par rapport à la précédente installation déjà réalisée (dans l'exemple le code 0002 indique qu'il existe déjà autre installation avec code 0001).



Si on sélectionne NON, le programmeur propose le code installation relatif à la dernière installation effectuée (dans l'exemple 0001).



Le code installation peut être chiffré à discrétion, considérant de toute façon que cette numérotation rende la gestion de l'installation de compétence exclusive de l'installateur. Faire attention à ne pas assigner les mêmes codes à installations différentes.

Choisir donc la fréquence du dispositif à programmer, 433 MHz ou 2,4 GHz, utilisant les touches ▲ ▼ et confirmer avec **Enter**.



CHOIX TYPE PERIPHERIQUE

Une fois sélectionnée la fréquence de travail, le suivant message s'affiche sur l'écran.



Type Périphérique
1-RADIOFREQUENCE
2-TRANSPONDER
3-EEPROM

Choisir le type de périphérique qu'on veut configurer, utilisant les touches ▲ ▼ et confirmer avec **Enter**.

RADIOFREQUENCE

Il permet de programmer les TX et les RX RF.

Une fois sélectionnée la voix RADIOFREQUENCE au passage précédent, le suivant message s'affiche sur l'écran



Dispositif
1-Transmetteur
2- Clavier Radio
3-Récepteur

ATTENTION: la gestion du clavier radio pour le moment n'est pas implémentée. Ne faire pas référence aux voix relatives à ce dispositif-ci.

Choisir le type de périphérique, utilisant les touches ▲ ▼, et confirmer avec **Enter**.

TRANSMETTEUR

Le suivant message s'affiche sur l'écran



Menu TX RF
1-No Layer
2-Premier Layer
3-Deuxième Layer

Ce menu permet de gérer les codes envoyés du TX.

Chaque touche du TX envoie deux codes en séquence, appelés précisément layer, qui peuvent être programmés de façon à commander en même temps deux RX RF différents.

No Layer

Le TX sera programmé avec les deux layer identiques.

Premier Layer

Premier code envoyé.

Deuxième Layer

Deuxième code envoyé immédiatement après le premier.

Choisir le layer qu'on veut programmer, utilisant les touches ▲ ▼ et confirmer avec **Enter**.

Le message **Recherche Dispositif** s'affiche sur l'écran.

A ce point le programmeur cherchera se connecter au TX à configurer.

Mettre le Tx en modalité programmation, appuyant en même temps sur les touches 3 et 4 par à peu près 5 s jusqu'à quand le led ne cesse pas de clignoter rapidement et reste allumé fixe, donc le positionner comme indiqué dans la figure indiqué ci-dessus



Si la connexion n'a pas de succès, le message **Dispositif Absent** s'affiche sur l'écran.

Si la connexion a du succès, le message **Dispositif Trouvé** s'affiche sur l'écran et puis le message indiqué ci-dessus.

TX	rd F3
1-Configure	
2-Par Code Fer	
F1 prg	cpy F2

Choisir le menu préféré, utilisant les touches ▲▼ et confirmer avec **Enter**.

CONFIGURATION

Choisissant l'option 1, le message suivant s'affiche sur l'écran



```
Menu TX
Sériel : XXXXXXX
Code Remp. X
```

1. SERIEL: XXXXXXX

Il permet de programmer le numéro sériel du TX.

Le numéro sériel du TX connecté en ce moment-là au programmeur s'affiche sur l'écran.

ATTENTION: s'il n'est pas expressément nécessaire, il n'est pas toujours recommandable modifier le numéro sériel d'un TX pour ne pas risquer de réaliser une copie d'un TX existant, qui ne fonctionnerait pas.

ATTENTION: chaque fois que le numéro sériel du TX est paramétré, même s'il est égal à l'autre déjà mémorisé, il faut mémoriser de nouveau le même TX dans la mémoire du RX RF, pour permettre l'alignement des codes.

2. CODE REMP: X

Il permet d'incrémenter le code substitutif d'un TX.

C'est possible paramétrer 9 codes substitutifs différents (de 1 à 9).

La valeur 0 est automatiquement assignée au moment de la première programmation d'un TX.

Le code substitutif permet le remplacement d'un TX perdu ou qu'on veut enlever du RX RF, assignant au nouveau TX le même code sériel de celui qu'on a perdu et augmentant d'une unité le code substitutif.

A la première transmission du nouveau TX, celui-ci sera mémorisé à l'intérieur du RX RF et automatiquement celui avec le même numéro sériel, mais avec code substitutif inférieur, sera effacé.

Paramétrer les valeurs préférées et appuyer sur **Esc**.

PARAMETRAGE CODE CANAL

Choisissant l'option 2, le suivant message s'affiche sur l'écran

```
1-Config. Touche 1
2-Config. Touche 2
3-Config. Touche 3
4-Config. Touche 4
Codice Tasto3: 3
Codice Tasto4: 4
```

Il permet de programmer chaque touche du TX donnant lui ses configurations. Choisir la touche qu'on veut configurer, utilisant les touches ▲ ▼ et confirmer avec **Enter**. Le suivant message s'affiche sur l'écran :

```
Touche N
ID Usage:      XX
NS Usage:      XX
Code TN:       X
```

1. ID Usage

Identificateur du type d'usage (par exemple BOX, BARRIERES,...max 31 différents types d'usage).

2. NS Usage

Numéro séquentiel de l'usage (par exemple BOX1,BOX2, BOX3, max 2047 différents numéros séquentiels d'usage).

3. Code TN (avec N = 1,2,3,4)

On détermine le numéro du canal de transmission du TX. C'est possible paramétrer une valeur entre 1 et 9. Si on paramètre la valeur **0**, la fonction est désactivée.

Une fois configurées les propriétés des touches du TX, appuyer sur **Esc** 2 fois pour revenir au message de programmation vu en précédence.

TOUCHES FONCTION

F1 prg

Avec la touche **F1** on programme le TX, transférant tous les paramétrages effectués à l'intérieur de sa mémoire.

Si pendant ce temps le TX est sorti de la connexion avec le programmeur, après le tentative de programmation le message **Commande Faillie** s'affiche sur l'écran.

Dans ce cas-là prédisposer de nouveau le TX pour la connexion par la procédure vue en précédence et appuyer de nouveau sur **F1**; le message **Commande en Cours** s'affiche

sur l'écran et l'opération sera conclue quand le message **Commande Exécuté** s'affiche sur l'écran.

C'est possible interrompre la programmation appuyant sur la touche **Esc**.

Quand on programme un TX, le programmeur se prédispose pour la programmation d'autre.

Si on appuie sur **F1** de nouveau, le nouveaux TX sera programmé avec les mêmes paramètres du précédent, mais sans modifier le numéro sériel caractéristique du TX .

F2. cpy

On copie tous les paramètres, inclus le numéro sériel, sur autre TX .

F3. rd

Il permet de lire les paramètres d'un TX.

CLAVIER RADIO

Sélectionnant l'option 2 au moment de la choix de la périphérique RF, le suivant message s'affiche sur l'écran

Menu Clavier RF

1-Programme

2-Utility

choisir l'option préférée utilisant les touches ▲▼ et confirmer avec **Enter**.

PROGRAMMATION

Sélectionnant l'option 1 le programmeur cherchera se connecter avec le clavier RF et le message **Recherche Dispositif** s'affiche sur l'écran.

Le clavier devra se trouver, alimenté, à une distance pas supérieure à 5 mètres du programmeur. Pour communiquer avec le programmeur, le clavier devra être mise en modalité apprentissage (faire référence aux instructions du clavier numérique).

Si la connexion n'aura pas de succès, le message **Dispositif Absent** s'affiche sur l'écran.

Si la connexion aura du succès, le message **Dispositif Trouvé** apparaît et le suivant message s'affiche sur l'écran.

Menu Clavier RF

1-Configure

2-Imp Code Can

F1 prg

Choisir l'option préférée utilisant les touches ▲▼ et confirmer avec **Enter**.

CONFIGURATION

Sélectionnant l'option 1 le suivant message s'affiche sur l'écran

Range de:	XXX
Range à :	XXX
Password:	0000
F1 CheckRange	↓

Utilisant les touches ▲▼ les suivantes options s'afficheront sur l'écran.

1. Range de: 000

Introduire dans la mémoire du clavier les ID usagers à partir du numéro XXX posé.

Il n'est pas possible poser comme numéro de départ 000.

2. Range à: 000

Introduire automatiquement dans la mémoire du clavier les ID usagers jusqu'au numéro XXX

Si un ou plus range d'usagers ont déjà été posés en précédence, le dernier range introduit est visualisé sur l'écran.

3. Password: 0000

Il permet d'introduire une password qui sera commune à tous les usagers qui font partie du range posé.

4. T On: 00000000

Il permet de décider quelles touches seront actives pour tous les usagers du range posé.

Pour activer une touche, il faut positionner le curseur clignotant sous le symbole 0 correspondant et appuyer sur la touche 1. L'état de la touche changera de 0 à 1 à indiquer que celle touche-là sera active.

Pour désactiver une touche, il faut positionner le curseur clignotant sous le symbole 1 correspondant et appuyer sur la touche 0. L'état de la touche changera de 1 à 0 à indiquer que celle touche-là ne sera plus active.

Par exemple la configuration 111100010 signifie que les touches 1, 2, 3, 4, 8 seront actives.

Si on laisse la valeur 000000000, aucune touche ne sera plus active.

Si on appuie sur quelle que soit touche différente de 0 et 1, cet avis-ci s'affiche sur l'écran

0 => OFF

1 => ON

5. Batterie: OFF

Il indique que l'alimentation à batterie est désactivée.

Appuyant sur la touche **Enter** le message ON s'affiche sur l'écran à indiquer que l'alimentation à batterie a été habilitée.

6. Touche : OFF

Il indique qu'il n'est pas possible entrer en apprentissage en modalité rapide appuyant en même temps sur les touches * et #.

Appuyant sur **Enter** le message ON est visualisé, à indiquer que la modalité d'entrée rapide en apprentissage a été activée.

CheckRange

Après avoir introduit un range d'usagers, c'est possible contrôler que tous les ID indiqués soient effectivement libres.

Appuyant sur la touche F1 le message **Commande en cours** s'affiche sur l'écran, après quoi:

- Si le range est complètement libre, le message indiqué ci-dessous s'affiche sur l'écran

Verification Range :

RANGE VALIDE

- Si le range est occupé, le message indiqué ci-dessous s'affiche sur l'écran

Verification Range :

**AUTRE RANGE
EXISTE**

et le système automatiquement proposera un range alternatif libre.

Poser les valeurs préférées et appuyer sur **Esc** pour retourner au menu précédent.

CONFIGURATION CODE CANAL

Sélectionnant l'option 2 le suivant message s'affiche sur l'écran

<p> 1 – Config.Touche 1 2 – Config.Touche 2 3 – Config.Touche 3 4 – Config.Touche 4 </p>

Ce menu-ci permet d'assigner à chaque touche du clavier le code canal préféré de 0 à 9.

Utilisant la commande ▼ c'est possible visualiser et poser toutes les autres touches.

Sélectionnant une des touches et confirmant avec **Enter** le suivant message s'affiche sur l'écran

Touche N	
ID Usage:	00
NS Usage:	0000
Code TN:	0

1. ID Usage

Identifiant du type d'usage associé au récepteur qu'on veut actionner appuyant sur la touche sélectionnée (par exemple BOX, BARRIERE,...maxi 31)

2. NS Usage

Numéro séquentiel de l'usage associé au récepteur qu'on veut actionner appuyant sur la touche sélectionnée (par exemple BOX1, BOX2, BOX3,....maxi 2047)

3. Code TN

Code canal qui sera transmis par la touche sélectionnée.

TOUCHES FONCTION

F1 prg

Appuyant sur **F1** les configurations effectuées dans la mémoire du clavier sont transférées.

Si entre temps le clavier est sorti de la connexion, après la tentative de programmation le message: **Commande FAILLIE** s'affiche et on tourne au menu Clavier RF. Dans ce cas-là prédisposer de nouveau le clavier à la connexion par l'activation de la modalité apprentissage et appuyer de nouveau sur **F1**. Le message **Commande en Cours** s'affiche et l'opération sera conclue quand le message **Commande Exécuté** s'affiche.

C'est possible interrompre la programmation appuyant sur la touche **Esc**.

Une fois faite la programmation, le message vu au début de cette section-ci apparaît de nouveau.

UTILITY

Sélectionnant l'option 2 du menu Clavier RF, le programmeur cherchera se connecter au clavier et en cas de succès le suivant message s'affiche sur l'écran.

Nom :	
Id.Pass :	000.0000
T On :	00000000
<Choix Option>	

Choisir le menu préféré utilisant les touches **▲▼** et confirmer avec **Enter**.

Ce menu-ci permet les suivantes programmations:

1. Nom :

Il permet la configuration ou la recherche d'un nom associé à un usager qui est mémorisé dans le clavier.

2. Id.Pass: 000.0000

Il permet la configuration ou la recherche d'un code usager (ID + PW) qui est mémorisé dans le clavier.

Le numéro **000** indique l'ID usager

Le numéro **.0000** indique la password associée à cet ID usager-là.

3. T On : 00000000

Il rend l'indication de quelles touches sont actives.

Les touches actives seront identifiées par le numéro 1. Les touches pas actives seront identifiées par le numéro 0.

Par exemple la configuration 111100010 signifie que les touches 1, 2, 3, 4, 8 seront actives.

4. Choix Option

Il permet poser les critères de recherche des données posées en précédence. Après avoir posées les valeurs des champs décrits ci-dessus, sélectionnant **Choix Option** avec les touches ▲ ▼ et confirmant avec **Enter** on pourra choisir entre:

4.1. Crée / Modifie

Il crée un usager avec le nom, le code usager et les canaux spécifiés dans les champs indiqués ci-dessus. La même commande sert aussi pour modifier une des données portées.

La commande **Modifie** doit être utilisée après avoir fait une recherche pour trouver les données qu'on veut modifier.

ATTENTION: Avant de créer un nouveau usager, c'est toujours recommandable faire une recherche pour déterminer la première position libre en mémoire.

4.2. Recherche Id Libre

Il recherche à l'intérieur de la mémoire la première position libre, partant de l'ID 000 ou de celui indiqué dans le champ ID.Pass

4.3. Recherche Password

Il recherche à l'intérieur de la mémoire la password posée dans le champ **Id.Pass:000.0000** partant de l'ID posé.

4.4. Recherche x Nom

Il recherche le **Nom** de l'utilisateur à l'intérieur de la mémoire du clavier. Faire attention à introduire tous les caractères qui forment le nom, espaces inclus. Dans le cas où des utilisateurs avec noms égaux soient présents, le système trouvera le premier en mémoire.

4.5. Recherche x Id Pos

Il recherche la position dans la mémoire posée en **Id Pos**.

4.6. Recherche de Id Pos

Il recherche le premier utilisateur mémorisé de la position posée en **Id Pos**.

4.7. Efface Usager

Il efface un utilisateur de la mémoire du clavier prenant comme référence la valeur ID.

4.8. Efface EEprom

Il efface toute la mémoire du récepteur, mais pas la configuration.

L'utilisateur Administrateur n'est jamais effacé.

Pour sortir du menu **Choix option**, appuyer sur **Esc**.

Pour sortir du menu **Utility**, appuyer de nouveau sur **Esc**.

RECEPTEUR

Sélectionnant l'option 2, au moment de la choix de la périphérique RF, le suivant message s'affiche sur l'écran.



```
Menu RX RF
1-Programme
2-Utility
```

Choisir le menu préféré, utilisant les touches ▲ ▼ et confirmer avec **Enter**.

PROGRAMMATION

Sélectionnant l'option 1, le programmeur cherchera se connecter avec le RX RF et le message **Recherche Dispositif** s'affiche sur l'écran.

Le récepteur devra se trouver, alimenté, à une distance pas supérieure aux 20 mètres du programmeur.

Pour communiquer avec le programmeur, le récepteur devra être activé appuyant sur la touche LEARN: le led rouge D8 sur le récepteur s'allumera immédiatement et, quand la connexion avec le programmeur sera activée, le led vert D6 s'allumera.

Si la connexion n'a pas de succès, le message **Dispositif Absent** s'affiche sur l'écran.

Si la connexion a du succès, le message **Dispositif Trouvé** s'affiche sur l'écran et puis le message indiqué ci-dessus :



```
Menu RX RF           Nch
1-Configure
2-Par Code Can
F1 prg
```

Le programmeur reconnaît automatiquement quel type de récepteur a effectué la connexion (2 ou 4 canaux) en gérant opportunément les sorties.

Choisir l'option préférée utilisant les touches ▲ ▼ et confirmer avec **Enter**.

CONFIGURATION

Sélectionnant l'option 1, le suivant message s'affiche sur l'écran:

ID Usage:	XX
NS Usage:	XXXX
Temporis.:	030
Touche :	ON

4. ID Usage

Identificateur du type d'usage (par exemple BOX, BARRIERES,...max 31).

5. NS Usage

Numéro séquentiel de l'usage (par exemple BOX1, BOX2, BOX3,...max 2047).

6. Temporis.: 030

Temps de durée de la sortie/s temporisée/s.

La base du temps est fixée à 10 s, donc la valeur paramétré (de 0 à 255) sera toujours multipliée par 10 s.

Se rappeler de paramétrer sur le récepteur les sorties temporisées.

7. Touche : ON

Il indique que la touche de LEARN sur le récepteur est activée.

Appuyant sur **Enter** on visualise le message OFF, à indiquer que la touche sera désactivée.

Dans ce cas-là, pour mettre le récepteur en phase d'apprentissage, il faudra suivre la procédure décrite ci-dessous:

appuyer en même temps sur les touches 1 et 2 d'un transmetteur déjà mémorisé, les led sur le transmetteur commencent à clignoter rapidement par 5/6 s, puis ralentissent. Relâchant les touches, les led arrêtent de clignoter et le récepteur entre dans la phase de pré - apprentissage. Dans 2/3 s appuyer une touche du transmetteur déjà mémorisé. Sur le récepteur le led rouge s'allume à indiquer qu'on est entrés en phase d'apprentissage.

Activer de nouveau la touche LEARN et reprogrammer le récepteur. Dans cette façon les nouveaux transmetteurs seront automatiquement mémorisés.

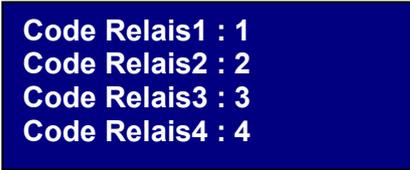
De toute façon la touche LEARN sera active en cas de reset total du récepteur, mais il sera nécessaire mémoriser de nouveau tous les TX.

L'inhibition de la touche LEARN désactive même l'auto - apprentissage automatique. Se rappeler que l'installation personnalisée de défaut permet la mémorisation automatique des TX sur les récepteurs RF, s'ils ont la même "ID Usage", le même "NS Usage" et le même code installation.

Paramétrer les valeurs préférées et appuyer sur **Esc** pour revenir au menu précédent.

PARAMETRAGE CODE CANAL

Sélectionnant l'option 2, le suivant message s'affiche sur l'écran :



```
Code Relais1 : 1
Code Relais2 : 2
Code Relais3 : 3
Code Relais4 : 4
```

Ce menu permet d'assigner à chaque sortie (relais) du récepteur le code canal préféré de 0 à 9.

ATTENTION: paramétrant la valeur **0**, la sortie associée est désactivée.

ATTENTION: les paramétrages seront activés seulement pour les TX mémorisés après le paramétrage du code canal, tandis que les TX mémorisés en précédence conserveront les vieux paramétrages.

Dans le cas de connexion à un récepteur à deux canaux, les sorties 3 et 4 du récepteur. Paramétrer les valeurs préférées et appuyer sur **Esc** pour revenir au menu précédent.

TOUCHES FONCTION

F1 prg

Appuyant sur **F1**, les paramétrages effectués sont transférés sur la mémoire du récepteur.

Si pendant ce temps le récepteur est sorti de la connexion, après le tentative de programmation le message: **Commande FAILLIE** s'affiche sur l'écran. En ce cas-là prédisposer de nouveau le récepteur à la connexion ou par la touche LEARN ou par la procédure décrite en précédence et appuyer de nouveau sur **F1**. Le message **Commande**

en Cours s'affiche sur l'écran et l'opération sera conclue quand le message **Commande Exécuté** s'affiche sur l'écran.

C'est possible interrompre la programmation appuyant sur la touche **Esc**.

Une fois faite la programmation, le message vu au début de cette section s'affiche de nouveau.

UTILITY

Sélectionnant l'option 2, le programmeur cherchera se connecter au récepteur et, en cas de succès, le suivant message s'affiche sur l'écran :

```
Nom :
Sériel:      XXXXXX.X
Id Pos:      XXXX
<Choix Option>
```

Choisir le menu préféré, utilisant les touches ▲ ▼ et confirmer avec **Enter**.

Ce menu permet les suivantes programmations:

1. Nom :

Il permet le paramétrage ou la recherche d'un nom associé à un TX qui est mémorisé sur le récepteur.

2. Sériel: XXXXXXXX.X

Il permet le paramétrage ou la recherche d'un numéro sériel d'un TX qui est mémorisé sur le récepteur.

Le numéro **XXXXXXX** indique le numéro sériel.

Le numéro **.X** indique le code substitutif, qu'on ne peut pas paramétrer.

3. Id Pos : XXXX

Il permet le paramétrage d'une position sur la mémoire du récepteur.

Le numéro **XXXX** indique la position à l'intérieur de la mémoire du récepteur occupée par le TX à l'examen.

4. Choix Option

Il permet de paramétrer les critères de recherche des données paramétrés en précédence et associer les différents paramètres au récepteur.

Sélectionnant **Choix Option** avec les touches ▲ ▼ et confirmant avec **Enter**, on pourra choisir entre:

4.1 Adq. N.Sériel

Le récepteur doit être en connexion avec le programmeur et récupère le numéro sériel, le nom et l'ID position du TX qui est en train de transmettre vers le récepteur.

4.2 Associe Nom

Il associe le nom écrit dans le champ **Nom** au TX (avec le numéro sériel visualisé).

4.3 Cherche x Sériel

Il recherche le numéro paramétré dans le champ **Sériel:XXXXXXXX.?** (le code substitutif n'est pas considéré).

4.4 Cherche x Nom

Il recherche le **Nom** du TX à l'intérieur de la mémoire du RX (faire attention à écrire tous les caractères qui forment le nom, inclus les espaces).

4.5 Cherche x Id Pos

Il recherche la position sur la mémoire paramétrée en **Id Pos**.

4.6 Cherche de Id Pos

Il recherche le premier TX mémorisé de la position paramétré en **Id Pos**.

4.7 Rendi A UTILISER

Il prédispose le récepteur à accepter le numéro sériel du TX cherché avec code substitutif, incrémenté d'une unité.

Dans cette façon le TX cherché ne fonctionnera plus et il faudra en programmer autre (ou toujours le même) avec le même numéro sériel, mais avec code substitutif incrémenté d'un à fin qu'il fonctionne.

Le nom associé au vieux TX ne plus utilisable est effacé et, à sa place, le message "A UTILISER" s'affiche.

ATTENTION: Cette voix apparaît seulement si la recherche a déjà été effectuée.

4.8 Eff Num Sériel

On efface de la mémoire du RX le TX qui a le numéro sériel égal à celui paramétré dans le champ Serial.

4.9 Efface EEprom

On efface toute la mémoire du récepteur (pas la configuration).

Pour sortir du menu **Choix option**, appuyer sur **Esc**.

Pour sortir du menu **Utilité**, appuyer de nouveau sur **Esc**.

TRANSPONDER

Il permet de programmer les CARD/ TAG et les RX XP.

Une fois sélectionnée la voix TRANSPONDER, pendant la choix du type de périphérique le suivant message s'affiche sur l'écran :

Choix
Périphérique
1-CARD
2-RECEPTEUR

Sélectionner la voix préférée utilisant les touches ▲ ▼ et confirmer avec **Enter**.

CARD

Le programmeur cherche se connecter à la CARD qu'on veut programmer. Positionner la CARD sur le programmeur en correspondance de la sérigraphie et appuyer sur **Enter**.



Si la connexion n'a pas de succès, le message **Dispositif Absent** s'affiche sur l'écran.
Si la connexion a du succès, le message **Dispositif Trouvé** s'affiche sur l'écran et puis le message indiqué ci-dessus.

CARD	rd F3
-Configure F1 prg	cpy F2

CONFIGURATION

Sélectionnant l'option **Configure** et confirmant avec **Enter**, le suivant message s'affiche sur l'écran.

CARD	
Sériel :	XXXXXXX
Code Sub :	X

1. Sériel: XXXXXXX

Il permet de visualiser et modifier le code sériel de la CARD/TAG.

Le code sériel de la CARD/TAG connectée au programmeur s'affiche sur l'écran.

2. Code sub: X

Il permet d'incrémenter le code substitutif de la CARD/TAG.

C'est possible paramétrer 9 codes substitutifs différents (de 1 à 9).

La valeur 0 est automatiquement assignée au moment de la première programmation d'une CARD/TAG.

Le code substitutif permet le remplacement d'une CARD/TAG perdue ou qu'on veut enlever du RX XP, assignant à la nouvelle CARD/TAG le même numéro sériel de celle perdue et augmentant d'une unité le code substitutif.

A la première transmission de la nouvelle CARD/TAG, celle-ci sera mémorisée à l'intérieur du RX XP et automatiquement sera effacé celui avec le même numéro sériel, mais avec code substitutif inférieur.

Une fois paramétrées les valeurs préférées, sortir du menu avec la touche **Esc**.

On revient au menu précédent.

TOUCHES FONCTION

F1 prg

Avec la touche **F1** on programme la CARD/TAG, transférant tous les paramètres effectués à l'intérieur de sa mémoire.

Le message **Command en Cours** s'affiche sur l'écran et l'opération sera conclue quand le message **Command Exécuté** s'affiche sur l'écran.

C'est possible interrompre la programmation appuyant sur la touche **Esc**.

Quand une CARD/TAG est programmée, le programmeur se prédispose pour la recherche d'une nouvelle.

Si on appuie sur **F1** de nouveau, la nouvelle CARD/TAG sera programmée avec les mêmes paramètres de la précédente, mais sans modifier le numéro sériel caractéristique de la CARD/TAG.

F2 cpy

On copie les paramètres sur autre CARD/TAG, faisant les identiques.

F3. rd

Il permet de lire les paramètres de la CARD

Appuyer sur **Esc** pour sortir.

RECEPTEUR

Sélectionnant l'option 2 au moment de la choix de la périphérique XP, le suivant message s'affiche sur l'écran.



```
Menu RX XP
1-Programme
2-Utility
```

Choisir l'option préférée utilisant les touches ▲ ▼ et confirmer avec **Enter**.

PROGRAMMATION

Sélectionnant l'option 1, le programmeur cherchera se connecter au RX XP et le message **Recherche Dispositif** s'affiche sur l'écran.

Le récepteur devra se trouver, alimenté, à une distance pas supérieure à 20 mètres du programmeur.

Pour communiquer avec le programmeur, le récepteur devra être activé appuyant sur la touche LEARN: le led blanc D3 sur le récepteur s'allumera immédiatement.

Si la connexion n'a pas de succès, le message **Dispositif Absent** s'affiche sur l'écran.

Si la connexion a du succès, le message **Dispositif Trouvé** s'affiche sur l'écran et puis le message indiqué ci-dessus.



```
Menu RX XP
1-Configure
F1 prg
```

CONFIGURATION

Sélectionnant l'option **Configure**, le suivant message s'affiche sur l'écran :



```
ID Usage :      XX
NS Usage :      XXXX
Code Can.:      X
Touche :        ON
```

1. ID Usage

Identificateur du type d'usage (par exemple BOX, BARRIERES,...max 31).

2. NS Usage

Numéro séquentiel de l'usage (par exemple BOX1, BOX2, BOX3....max 2047).

3. Code Ch: X

On paramètre le code de transmission du dispositif transponder vers le récepteur RF.
C'est possible paramétrer la valeur de 1 à 9.

Paramétrant la valeur **0** la transmission est désactivée.

4. Touche : ON

Il indique que la touche de LEARN sur le récepteur est activée.

Appuyant sur **Enter** le message OFF s'affiche sur l'écran, à indiquer que la touche sera désactivée.

Dans ce cas-là l'accès à la mémorisation pourra se vérifier seulement par la master card.

La touche LEARN sera encore active en cas de reset total du récepteur, mais il sera nécessaire mémoriser de nouveau toutes les CARD/TAG.

Paramétrer les valeurs préférées et appuyer sur **Esc** pour revenir au menu précédent.

TOUCHES FONCTION**F1. prg**

Les paramétrages effectués dans la mémoire du récepteur XP sont transférés.

ATTENTION: Si pendant l'opération de programmation la connexion entre le programmeur et le dispositif s'interrompt, repartir toujours du menu RX XP.

Dans la position 1 de la mémoire il y a toujours la CARD/TAG MASTER

UTILITY

Sélectionnant l'option 2, le programmeur cherchera se connecter au récepteur et, en cas de succès, le suivant message s'affiche sur l'écran.

```
Nom :  
Sériel: XXXXXX.X  
Id Pos: XXXX  
<Choix Option>
```

Choisir le menu préféré utilisant les touches ▲▼ et confirmer avec **Enter**.

Ce menu permet les suivantes programmations:

1. Nom :

Il permet le paramétrage ou la recherche d'un nom associé à une CARD/TAG qui est mémorisé dans le récepteur.

2. Série: XXXXXXX.X

Il permet le paramétrage d'un numéro sériel d'une CARD/TAG qui est mémorisée dans le récepteur.

Le numéro **XXXXXXXX** indique le numéro sériel.

Le numéro **.X** indique le code substitutif.

3. Id Pos : XXXX

Il permet le paramétrage d'une position dans la mémoire du récepteur.

4. Choix Option

Il permet de paramétrer les critères de recherche des données paramétrées en précédence et associer les différents paramètres au récepteur.

Sélectionnant **Choix Option** avec les touches ▲▼ et confirmant avec **Enter**, on pourra choisir entre:

4.1 Adq. N.Sériel

Le récepteur doit être en connexion avec le programmeur et récupère le numéro sériel, le nom et l'ID position de la CARD/TAG qui est en train de transmettre vers le récepteur.

4.2 Associe Nom

On associe le nom écrit dans le champ **Nom** à la CARD/TAG (avec le numéro sériel visualisé).

4.3 Cherche x Sériel

On recherche le numéro paramétré dans le champ **Sériel:XXXXXXXX.?** (le code substitutif n'est pas considéré).

4.4 Cherche x Nom

On recherche le numéro paramétré en **Nom** (faire attention à écrire tous les caractères qui forment le nom, inclus les espaces).

4.5 Cherche x Id Pos

On recherche la position dans la mémoire paramétré en **Id Pos**.

4.6 Recherche de Id Pos

On recherche la première CARD/TAG mémorisée de la position paramétrée en **Id Pos**.

4.7 Rendi A UTILISER

On prédispose le récepteur à accepter le numéro sériel de la CARD/TAG cherchée avec code substitutif incrémenté d'une unité.

En cette façon la CARD/TAG cherchée ne fonctionnera plus et il faudra en programmer autre (ou toujours la même) avec le même numéro sériel, mais avec code substitutif incrémenté d'un à fin qu'il fonctionne.

Le nom associé à la vieille CARD/TAG ne plus utilisable est effacé et, à sa place, le message "A UTILISER" s'affiche sur l'écran.

ATTENTION: Cette voix apparaît seulement si une recherche a déjà été effectuée.

4.8 Eff Num Sériel

On efface la CARD/TAG éliminant le nom de la mémoire.

4.9 Efface EEprom

On efface toute la mémoire du récepteur (pas la configuration).

Pour sortir du menu **Choix option**, appuyer sur **Esc**.

Pour sortir du menu **Utilité**, appuyer de nouveau sur **Esc**.

ATTENTION: toute configuration choisie deviendra opérative seulement après avoir déconnecté le récepteur XP de la Console (led LEARN éteint).

EEPROM

Il permet de lire, copier ou effacer le contenu des mémoires des récepteurs RF et XP.

Après avoir sélectionnée l'option EEPROM, le suivant message s'affiche sur l'écran :



```
Menu EEPROM
1-Copie
2-Colle
3-Efface
```

ATTENTION: Se rappeler d'insérer la fiche mémoire dans le connecteur correspondant avant d'effectuer toute opération. La fiche mémoire pourra être insérée en toute direction.

Choisir l'opération préférée utilisant les touches ▲ ▼ et confirmer avec **Enter**.

Pour sortir du menu, appuyer sur **Esc**.

Copie

On copie le contenu de la fiche mémoire dans le programmeur.

Colle

On colle les données sauvées en précédence dans le programmeur dans une nouvelle mémoire.

Efface

On efface le contenu de la mémoire.

Faire attention que la dernière copie effectuée reste dans la mémoire du programmeur.

BOOTLOADER

Il permet la mise à jour du firmware du programmeur :MANAGER.

1. Sauver le file de mise à jour dans le dossier C:programm\GIBIDI\ Manager GIBIDI\ firmware.
2. Connecter le programmeur au PC.
3. Lancer le programme Manager G:B:D:.
4. Dans le menu "Paramétrages" choisir la voix "Mise à jour firmware".
5. Contrôler la version de firmware chargée, cliquant sur la commande indiquée.
6. Sélectionner la nouvelle version à installer et confirmer.
7. La mise à jour du firmware du programmeur :Manager part.
8. Si pendant cette opération le programmeur est déconnecté, de toute façon il reste dans l'attente de compléter la mise à jour, qui continuera quand la connexion sera restaurée.
9. Quand la mise à jour sera complété, le Manager se déconnecte automatiquement du PC.

ATTENTION: Jusqu'à la fin de l'opération ne pas considérer les indications qui s'affichent sur l'écran.

■ a **BANDINI INDUSTRIE** company



ISO 9001 Cert. N. 0079

GIBIDI

GI.BI.DI. S.r.l.

Via Abetone Brennero, 177/B
46025 Poggio Rusco (MN) - ITALY
Tel. +39.0386.52.20.11
Fax +39.0386.52.20.31
E-mail: comm@gibidi.com

Numero Verde: 800.290156

www.gibidi.com

